PROFI CARE®

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Warmluft-Lockenbürste PC-HAS 3011

Hete lucht stijler • Sèche-cheveux à styler • Secador de aire caliente
Dispositivo per acconciature ad aria calda • Hot air styler • Stylizator do włosów
Meleg levegős hajformázó • Фен для укладки волос • فرشاة تصفيف الشعر بالهواء الساخن

CE

DEUTSCH

Inhalt

Bedienungsanleitung ..... Seite 3
Technische Daten ..... Seite 6
Garantie ..... Seite 6
Entsorgung ..... Seite 7

ENGLISH

Contents

Instruction Manual ..... Page 24
Technical Data ..... Page 27
Disposal ..... Page 27

NEDERLANDS

Inhoud

Gebruiksaanwijzing ..... Pagina 8
Technische gegevens ..... Pagina 11
Verwijdering ..... Pagina 11

JĘZYK POLSKI

Spis treści

Instrukcja obsługi ..... Strona 28
Dane techniczne ..... Strona 31
Ogólne warunki gwarancji ..... Strona 31
Usuwanie ..... Strona 32

FRANÇAIS

Sommaire

Mode d'emploi ..... Page 12
Données techniques ..... Page 15
Élimination ..... Page 15

MAGYARUL

Tartalom

Használati utasítás ..... Oldal 33
Műszaki adatok ..... Oldal 36
Hulladékkezelés ..... Oldal 36

ESPAÑOL

Indice

Instrucciones de servicio ..... Página 16
Datos técnicos ..... Página 19
Eliminación ..... Página 19

РУССКИЙ

Содержание

Обзор деталей прибора ..... стр. 3
Руководство по эксплуатации ..... стр. 37
Технические данные ..... стр. 40

ITALIANO

Indice

Istruzioni per l'uso ..... Pagina 20
Dati tecnici ..... Pagina 23
Smaltimento ..... Pagina 23

العربية

المحتويات

دليل التعليمات ..... صفحة 43
البيانات الفنية ..... صفحة 41

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ **WARNUNG:**
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ **ACHTUNG:**
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

⚠ **WARNUNG:**
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

Symbole auf dem Produkt

Auf dem Produkt finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:



Anweisungen lesen!



WARNUNG VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!
Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

⚠ WARNUNG:

- Wird das Gerät im Badezimmer verwendet, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt. Dies gilt auch, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI / RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Lassen Sie sich bitte von einem autorisierten Elektroinstallateur beraten.
- **Verbrennungsgefahr!** Die Aufsätze werden bei Betrieb heiß. Vermeiden Sie Kontakt mit der Haut. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Aufsätze wechseln.
- Achten Sie darauf, dass das Ansauggitter frei von Fusseln oder Haaren bleibt. **Brandgefahr**!
- Legen Sie das Gerät immer auf eine hitzebeständige, stabile und ebene Fläche.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit dem heißen Aufsatz in Berührung kommt.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen oder Materialien.
- Bedecken Sie das heiße Gerät niemals mit Handtüchern, Kleidungsstücken oder anderen Gegenständen.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch **immer** aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

Lieferumfang

1 Grundgerät
1 Rundbürste mit groben Borsten (Ø ca. 25 mm)
1 Rundbürste mit glatten Borsten (Ø ca. 35 mm)

Montage / Demontage der Aufsätze

⚠ **WARNUNG: Verbrennungsgefahr!**
Möchten Sie einen Aufsatz unmittelbar nach der Benutzung wechseln, lassen Sie das Gerät abkühlen!

Beachten Sie die Symbolik am Grundgerät und an den Aufsätzen.

1. Wählen Sie einen gewünschten Aufsatz. Stecken Sie den Aufsatz so auf, dass der Pfeil am Grundgerät ▲ und der Pfeil am Aufsatz ▼ genau übereinander stehen. Der Aufsatz muss hörbar einrasten.
2. Um den Aufsatz zu lösen, halten Sie die Taste am Gerät gedrückt und ziehen Sie den Aufsatz nach oben ab.

Inbetriebnahme

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Befestigen Sie einen Aufsatz.

Elektrischer Anschluss

- Bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben dazu finden Sie auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an.

Gebrauch

Schalterpositionen

Das Gerät ist mit einem 4-Stufen-Schalter ausgestattet. Die Beschriftung und die gewählte Stufe finden Sie über dem Schiebeschalter. Sie können folgende Funktionen wählen:

0 = Aus
C = Kaltstufe für Style-Fix
I = Mittlere Temperatur
II = Hohe Temperatur

Anwendung mit den Rundbürsten

Die Rundbürsten haben verschiedene Durchmesser. Diese wählen Sie gemäß der gewünschten Lockengröße.

- Kämmen Sie Ihr Haar und unterteilen Sie es in Strähnen.
- Drehen Sie eine Haarsträhne von den Spitzen bis zum Haaransatz auf die Bürste. Halten Sie das Gerät in dieser Position einige Sekunden, bis die gewünschte Trocknung und Formgebung erreicht ist.
- Wickeln Sie die Haarsträhne anschließend wieder ab.
- Föhnen Sie Ihr Haar Strähne für Strähne.

Nach der Anwendung

- Lassen Sie das Haar völlig abkühlen, bevor Sie mit dem Stylen fortfahren.
- Für intensive Locken bürsten Sie Ihr Haar anschließend **nicht**. Bringen Sie es mit Ihren Fingern in Form.

Ausschalten

Schieben Sie den Schalter nach dem Gebrauch auf Position „**0**“ und ziehen Sie den Netzstecker.

Aufbewahrung

- Lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen!
- Legen Sie das Gerät dazu auf eine Seite des Gehäuses oder hängen Sie es an der Aufhängeöse auf.

Netzkabel

- Wickeln Sie das Netzkabel nur locker auf.
- Binden Sie es nicht straff um das Gerät, dies kann auf Dauer zu einem Kabelbruch führen.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden.

Reinigung

⚠ WARNUNG:

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen! **Verbrennungsgefahr!**

⚠ ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

- Entfernen Sie Haare von den Aufsätzen nach jedem Gebrauch.
- Das Gehäuse und die Aufsätze können Sie bei Bedarf mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder benutzen.

Luftansauggitter

Reinigen Sie das Gitter an der Luftansaugseite des Haartrockners regelmäßig, um Übertemperaturen durch Hitzestau zu vermeiden.

- Drehen Sie das Luftansauggitter in Richtung ► und schieben Sie es nach unten.

⚠ ACHTUNG:
Seien Sie beim Aufdrehen vorsichtig! Drücken Sie das Luftansauggitter nicht ein.

- Entfernen Sie die vorhandenen Verunreinigungen.
- Nehmen Sie eventuell eine feine Bürste zur Hilfe.
- Drehen Sie das Gitter in Richtung ■ wieder fest.

Technische Daten

Modell: ..... PC-HAS 3011
Spannungsversorgung: ..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme: ..... 800 W
Schutzklasse: II
Nettogewicht: ..... ca. 0,275 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät PC - HAS 3011 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014 / 35 / EU
- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014 / 30 / EU
- Ökodesign Richtlinie 2009 / 125 / EG
- RoHS-Richtlinie 2011 / 65 / EU

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

   Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns. Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden / Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Gerätes.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI – Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor uw keuze van dit product. We hopen dat u er veel plezier van beleeft.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

⚠ **WAARSCHUWING:**
Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

⚠ **LET OP:**
Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

Algemene opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

⚠ **WAARSCHUWING:**
Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking**!

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

Symbolen op het product

Het product is voorzien van waarschuwings- en informatiesymbolen:



Aanwijzingen doorlezen!



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!
Dit apparaat mag niet in de buurt van badkuipen, wastafels of andere met water gevulde voorwerpen worden gebruikt.

⚠ **WAARSCHUWING:**

- Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, dient u het apparaat na gebruik uit het stopcontact te verwijderen, daar het water een gevaar vormt. Dit geldt ook voor een uitgeschakeld apparaat.

⚠ WAARSCHUWING:

- Als extra bescherming adviseren wij, een foutstroombeveiliging (FI/RCD) met een voorgeschreven meetstroom van niet meer dan 30 mA in de badkamerstroomkring te installeren. Vraag daarover advies bij een geautoriseerde elektrainstallateur.
- **Gevaar op brandwonden!** De hulpstukken worden heet tijdens het gebruik. Vermijd contact met de huid. Wees extra voorzichtig wanneer u de hulpstukken verwisselt.
- Zorg ervoor dat het luchtinlaatrooster vrij blijft van pluisjes en haren. **Brandgevaar!**

- Plaats het apparaat altijd op een hittebestendig, stabiel en vlak oppervlak.
- Zorg ervoor dat de netkabel niet in aanraking komt met het hete hulpstuk.
- Houd het apparaat uit de buurt van licht ontvlambare voorwerpen en materialen wanneer het is ingeschakeld.
- Bedek het hete apparaat nooit met handdoeken, kleding of andere voorwerpen.
- Schakel het apparaat na gebruik **altijd** uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur. Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn dealer of vergelijkbare, erkende personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 8 jaar of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Reinigen en gebruiksonderhoud mag niet door kinderen gedaan worden tenzij onder toezicht.
- Dit apparaat mag niet in water worden ondergedompeld tijdens het reinigen. Let op de voorschriften die we voor u hebben opgenomen in het hoofdstuk “Reiniging”.

Omvang van de levering

1 Hoofdgedeelte
1 Grove ronde borstel (Ø ong. 25 mm)
1 Zachte ronde borstel (Ø ong. 35 mm)

Montage / demontage van hulpstukken

⚠ **WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden!**
Indien u meteen na gebruik een hulpstuk wilt verwisselen, laat het apparaat dan eerst afkoelen!

Raadpleeg de markeringen op de hoofdunit en de hulpstukken.

1. Kies een gewenst hulpstuk. Steek het hulpstuk zo op de basis dat de pijl op de basis ▲ en de pijl op het hulpstuk ▼ recht tegenover elkaar uitgelijnd zijn. Het hulpstuk moet hoorbaar passen.
2. Om het hulpstuk los te maken, druk de toets op het apparaat in en trek het hulpstuk naar boven.

Ingebruikname

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Rol de voedingskabel helemaal af.
- Bevestig een hulpstuk.

Elektrische aansluiting

- Controleer, voordat u de steker in de contactdoos steekt, of de netspanning die u gebruikt, overeenkomt met die van het apparaat. Daartoe verwijzen wij naar het typeplaatje.
- Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact.

Gebruik

Schakelstanden

Het apparaat heeft een schakelaar met 4 standen. De labels en gekozen instelling kunt u vinden boven de schuifschakelaar. U kunt de volgende functies selecteren:

0 = Uit
C = Koudinstelling voor het stylen
I = Medium temperatuur
II = Hoge temperatuur

Gebruik van de ronde borstels

De ronde borstels zijn voorzien van verschillende diameters. Kies een borstel al naargelang de gewenste grootte van krullen.

- Kam uw haar en scheid het in enkele strengen.
- Draai een haarstreng om de borstel heen vanaf de uiteinden helemaal naar de haarlijn. Houd het apparaat een paar seconden in deze positie totdat de gewenste mate van droging en styling is bereikt.
- Draai de haarstreng dan weer los.
- Föhn uw haar streng voor streng.

Na gebruik

- Laat uw haar volledig afkoelen voordat u doorgaat met het stylen.
- Kam uw haar daarna **niet** als u de krullen sterk wilt houden. Gebruik alleen uw vingers voor de styling.

Uitschakelen

Breng de schakelaar na gebruik naar stand “**0**” en maak het apparaat los van het stopcontact.

Bewaren

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt!
- Plaats het apparaat hiervoor op één van de zijkanten van de behuizing, of hang het op met behulp van het ophangoogje.

Netkabel

- Wikkel de netkabel slechts losjes op.
- Bind de kabel niet te vast om het apparaat, dit kan na langere tijd tot een kabelbreuk leiden.
- Controleer de netkabel regelmatig op schade.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING:

- Voordat u het apparaat reinigt, trekt u altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat voor de reiniging niet onder water. Dit zou tot een elektrische schok of brand kunnen leiden.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voor het reinigen! **Gevaar voor brandwonden!**

⚠ LET OP:

- Gebruik geen draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

- Verwijder haren van de hulpstukken na elk gebruik.
- Reinig de behuizing en het hulpstuk met een vochtige doek, indien nodig.
- Laat alle onderdelen volledig drogen voordat u deze weer gebruikt.

Luchtinlaatrooster

Reinig a.u.b. het rooster aan de luchtinlaatzijde van de haardroger regelmatig om te hoge temperaturen op grond van hittestuwing te vermijden.

- Draai het luchtinlaatrooster naar de ► en schuif het omlaag.

⚠ LET OP:
Wees voorzichtig bij het openen! Deuk het luchtinlaatrooster niet.

- Verwijder de verontreinigingen.
- Gebruik hiervoor eventueel een fijne borstel.
- Draai het luchtinlaatrooster weer naar de ■.

Technische gegevens

Model:..... PC-HAS 3011
Spanningstoevoer:..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Opgenomen vermogen:..... 800 W
Beschermingsklasse:.....II
Nettogewicht: .....ong. 0,275 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het symbool "vuilnisemmer"



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

⚠ **AVERTISSEMENT :**
Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

⚠ **ATTENTION :**
Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les taches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

⚠ **AVERTISSEMENT :**
Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement** !

Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil

Symboles sur le produit

Vous trouverez sur le produit des symboles au caractère d'avertissement ou d'information :



Lisez les instructions !



AVERTISSEMENT D'ÉLECTROCUTION !
Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT :

- Si cet appareil doit être utilisé dans une sale de bain, débranchez-le du secteur après usage. La proximité de l'eau constitue un risqué, même lorsque l'appareil est éteint.
- Comme sécurité supplémentaire, il est recommandé de faire installer dans le circuit électrique de la salle de bains un dispositif protecteur à courant différentiel (FI / RCD) avec un courant dimensionnel limité à 30 mA. Adressez-vous pour cela à un électricien agrée.
- **Risque de brûlures !** Les accessoires deviennent chauds pendant utilisation. Evitez tout contact avec la peau. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez les accessoires.
- Assurez-vous que la grille d'aspiration d'air est exempte de peluches et de cheveux. **Risque d'incendie !**

- Placez toujours l'appareil sur une surface plate, stable et qui résiste à la chaleur.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne touche pas l'accessoire chaud.
- Éloignez l'appareil des objets et matériaux facilement inflammables lorsqu'il est allumé.
- Ne couvrez jamais l'appareil chaud de tissus, de vêtements ou d'autres objets.
- Éteignez **toujours** l'appareil et débranchez la fiche après utilisation.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agrée. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant qualité semblable afin d'éviter un risque.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou qui manquent d'expérience et de connaissance, tant

qu'elles sont supervisées ou qu'elles ont reçues des instructions sur l'utilisation de l'appareil en sécurité et qu'elles comprennent les dangers inhérents.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient supervisés.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être immergé dans l'eau pendant le nettoyage. Veuillez observer les instructions figurant dans le « Nettoyage ».

Contenu de la livraison

1 Corps principal
1 Brosse ronde avec poils raides (Ø approx. 25 mm)
1 Brosse ronde avec poils doux (Ø approx. 35 mm)

Monter / démonter les accessoires

⚠ **AVERTISSEMENT : Risque de brûlures !**
Si vous souhaitez changer un accessoire directement après utilisation, laissez d'abord l'appareil refroidir !

Référez-vous aux marques indiquées sur le sèche-cheveux et les accessoires.

1. Sélectionnez l'accessoire désiré. Insérez l'accessoire de manière à ce que la flèche présente sur l'unité de base ▲ et celle de l'accessoire ▼ soient précisément alignées l'une sur l'autre. Vous devez entendre un déclic lorsque l'accessoire s'engage correctement.
2. Pour déverrouiller l'accessoire, maintenez le bouton sur l'appareil appuyé et tirez sur l'accessoire vers le haut.

Mise en service

- Retirez tout le matériel d'emballage.
- Déroulez complètement le câble.
- Fixez un accessoire.

Branchement électrique

- Assurez-vous, avant de branchez le câble d'alimentation dans une prise de courant, que la tension électrique que vous allez utiliser convient à celle de l'appareil. Les données techniques de l'appareil se trouvent sur la plaque signalétique.
- Branchez l'appareil à une prise correctement mise à la terre.

Utilisation

Positions de l'interrupteur

L'appareil dispose d'un interrupteur à 4 réglages. L'indication du réglage sélectionné est visible au-dessus du bouton coulissant. Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes :

0 = Off
C = Réglage froid pour fixer le coiffure
I = Température moyenne
II = Température haute

Utiliser les brosses rondes

Les brosses rondes ont des diamètres différents. Sélectionnez une brosse en fonction de la taille de boucles souhaitée.

- Peignez vos cheveux et séparez-les en mèches individuelles.
- Enroulez une mèche autour de la brosse de la pointe à la racine des cheveux. Maintenez l'appareil dans cette position pendant plusieurs secondes jusqu'à ce que le degré de séchage et de coiffure souhaité soit atteint.
- Puis, déroulez la mèche.
- Séchez vos cheveux mèche par mèche avec le sèche-cheveux.

Après utilisation

- Laissez vos cheveux complètement refroidir avant de continuer à les coiffer.
- **Ne** peignez **pas** vos cheveux après, si vous souhaitez conserver la fermeté des boucles. Utilisez simplement vos doigts pour les coiffer.

Pour arrêter l'appareil

Après utilisation, placez l'interrupteur en position « **0** » et débranchez du secteur.

Stockage

- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger !
- Pour ce faire, posez l'appareil sur le côté du boitier ou suspendez-les par l'œillet de suspension.

Câble de branchement

- Enrouler le câble de branchement sans trop serrer.
- Ne pas le serrer autour de l'appareil, ceci risquerait à la longue de provoquer une rupture du câble.
- Contrôler le câble de branchement régulièrement sur d'éventuels défauts.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT :

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- En aucun cas plonger l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer. Vous risqueriez de provoquer une électrocution ou un incendie.
- Laissez l'appareil complètement refroidir avant de le nettoyer ! **Risque de brûlures !**

⚠ ATTENTION :

- Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.

- Enlevez les cheveux des accessoires après chaque utilisation.
- Nettoyez le boîtier et l'accessoire avec un tissu humide, si besoin.
- Laissez toutes les pièces complètement refroidir avant de les réutiliser.

Grille d'aspiration d'air

Nettoyez régulièrement la grille d'aspiration d'air de votre sèchecheveux afin d'éviter une surchauffe due à une accumulation de la chaleur.

- Faites tourner la grille de l'entrée d'air vers ► puis faites glisser vers le bas.

⚠ ATTENTION :

Faites attention lors de l'ouverture ! Ne déformez pas la grille de l'entrée d'air.

- Éliminez les salissures de la grille.
- Utilisez le cas échéant une brosse très fine.
- Verrouillez la grille vers ■ de nouveau.

Données techniques

Modèle : ..... PC-HAS 3011
Alimentation : ..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Consommation : ..... 800 W
Classe de protection : II
Poids net : ..... env. 0,275 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Élimination

Signification du symbole « Élimination »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ **AVISO:**
Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

⚠ **ATENCIÓN:**
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

⚠ **AVISO:**
No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

Indicaciones especiales para su seguridad referentes a este aparato

Símbolos en el producto

En el producto encontrará símbolos con el fin de advertir o informar:



¡Lea estas instrucciones!



¡AVISO DE PRECAUCIÓN CONTRA LA SACUDIDA ELÉCTRICA!
No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

⚠ AVISO:

- Si se usa el aparato en el baño, desconéctelo de la corriente tras el uso; la presencia de agua cerca implica riesgos. También es aplicable aunque el aparato esté apagado.
- Como protección adicional, le recomendamos instalar un dispositivo protector de corriente de defecto (FI/RCD) con una corriente de referencia de no más que 30 mA en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Para ello debe consultar un electricista autorizado.
- **¡Peligro de quemaduras!** Los accesorios se calientan con el uso. Evite el contacto con la piel. Tenga especial cuidado al cambiar los accesorios.
- Asegúrese de que la rejilla de entrada de aire esté libre de pelusas y pelos. **¡Riesgo de incendio!**

- Ponga siempre el aparato sobre una superficie resistente al calor, plana y estable.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con los accesorios calientes.
- Mantenga el aparato alejado de objetos y materiales fácilmente inflamables cuando lo encienda.
- No cubra nunca el aparato caliente con toallas, telas ni otros objetos.
- Apague **siempre** el aparato y desconecte el enchufe tras el uso.
- No repare usted mismo el aparato. Póngase en contacto con un técnico autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, a su representante o persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, siempre que lo

hagan con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser realizados por niños, salvo si están bajo supervisión.
- Este aparato no está destinado para ser sumergido en agua durante su limpieza. Siga las instrucciones que hemos incluido en el capítulo “Limpieza”.

Contenido de la entrega

1 Chasis principal
1 Cepillo redondo con cerdas bastas (Ø aprox. 25 mm)
1 Cepillo redondo con cercas suaves (Ø aprox. 35 mm)

Montaje / desmontaje de accesorios

⚠ **AVISO: ¡Riesgo de quemaduras!**
Si quiere cambiar un accesorio inmediatamente tras el uso, deje enfriar el aparato primero.

Consulte las marcas indicadas en la unidad principal y los accesorios.

1. Seleccione el accesorio deseado. Introduzca el accesorio para que la flecha en la base ▲ y la flecha del accesorio ▼ estén alineados uno sobre el otro. El accesorio estará bien instalado cuando escuche un sonido.
2. Para aflojar el accesorio, deje pulsado el botón del aparato y tire del accesorio hacia arriba.

Puesta en funcionamiento

- Saque todo el material de embalaje.
- Desenrolle por completo el cable de corriente.
- Coloque un accesorio.

Conexión eléctrica

- Antes de introducir la clavija en la caja de enchufe, asegúrese que la tensión de la red sea equivalente a la de su aparato. Las indicaciones para esto las encontrará en la placa de identificación.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra correctamente instalada.

Uso

Posiciones del interruptor

El dispositivo tiene un interruptor con 4 posiciones. La etiqueta y la configuración seleccionada se pueden encontrar encima del interruptor deslizante. Puede seleccionar una de las siguientes funciones:

0 = Apagado
C = Ajuste frío para fijar el moldeado
I = Temperatura media
II = Temperatura alta

Uso de los cepillos redondos

Los cepillos redondos cuentan con diferentes diámetros. Seleccione un cepillo de acuerdo con el tamaño deseado de rizos.

- Peine el pelo y sepárelo en mechones.
- Retuerza un mechón de cabello alrededor del cepillo desde las puntas hasta la raíz. Sujete el dispositivo en esa posición durante varios segundos hasta que haya conseguido el grado deseado de secado y el estilo de peinado deseado.
- Desenrolle el mechón.
- Seque su mechón por mechón.

Tras el uso

- Deje enfriar el cabello por completo antes de seguir peinándolo.
- **No** peine el cabello a continuación si quiere mantener un rizado fuerte. Use los dedos para peinarse.

Desconexión

Después del uso, deslice el interruptor a la posición “**0**” y desconecte el aparato de la corriente.

Almacenamiento

- ¡Antes de guardar el aparato deje que se enfríe!
- Para hacerlo, coloque el aparato de lado o cuélguelo por el agujero para colgar.

Cable de la red

- Solamente enrolle el cable de la red de forma floja.
- No lo ate de forma tensa al aparato, con el tiempo podría originarse un corte de cable.
- Controle el cable de la red con regularidad para estar seguro que no está estropeado.

Limpieza

⚠ AVISO:

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Para la limpieza, en ningún caso sumergir el aparato en agua. Podría causar un electrochoque o un incendio.
- ¡Deje que el aparato se enfríe por completo antes de limpiarlo! **¡Riesgo de quemaduras!**

⚠ ATENCIÓN:
- No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos.

- Saque el pelo de los accesorios tras cada uso.
- Limpie el chasis y el accesorio con una gamuza húmeda si fuera necesario.
- Deje que se sequen por completo todas las piezas antes de volver a usarlas.

Rejilla de entrada de aire

Se ruega limpiar con regularidad la rejilla del secador de pelo que se encuentra en el lado de aspiración de aire. De esta forma se evita sobretemperaturas que son originadas por acumulación de calor.

- Gire la rejilla de entrada de aire hacia ► y deslícela hacia abajo

⚠ ATENCIÓN:
¡Tenga cuidado al abrir! No fije la rejilla de toma de aire.

- Elimine las impurezas existentes.
- Si es necesario, haga uso de un cepillo fino.
- Apriete la rejilla hacia ■ otra vez.

Datos técnicos

Modelo: ..... PC-HAS 3011
Suministro de tensión: ..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Consumo de energía: ..... 800 W
Clase de protección: II
Peso neto: ..... aprox. 0,275 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

Eliminación

Significado del símbolo “Cubo de basura”



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

⚠ **AVVISO:**
Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

⚠ **ATTENZIONE:**
Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnere sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

⚠ **AVVISO:**
Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola.
Pericolo di soffocamento!

ITALIANO

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

Simboli sul prodotto

Sul prodotto si trovano simboli di carattere informativo e di avvertenza:



Leggere le istruzioni!



ATTENZIONE ALLE SCOSSE ELETTRICHE!
Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.

⚠ **AVVISO:**

- Se l'apparecchio viene utilizzato in stanze da bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo, anche quando l'apparecchio è spento.

⚠ AVVISO:

- Quale ulteriore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (FI / RCD) con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA. A questo scopo, si raccomanda di consultare un installatore di impianti elettrici autorizzato.
- **Rischio di ustioni!** Gli accessori diventano molto caldi durante l'uso. Evitare il contatto con la pelle. Prestare particolare attenzione durante la sostituzione degli accessori.
- Verificare che la griglia di ingresso resta libera da polvere e capelli. **Rischio di incendio!**

- Mettere sempre il dispositivo su una superficiale piana, stabile e resistente al calore.
- Verificare che il cavo di corrente non tocchi l'accessorio caldo.
- Tenere il dispositivo lontano da oggetti e materiali facilmente infiammabili se acceso.
- Non coprire mai il dispositivo caldo con panni, indumenti e altri oggetti.
- Spegnere **sempre** il dispositivo e scollegare la spina dopo l'uso.
- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dall'agente addetto all'assistenza oppure da personale qualificato per evitare situazioni pericolose.
- Questo dispositivo non può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone (comprese bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con poca esperienza e conoscenza, a meno che non sono controllate durante l'utilizzo del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguiti da bambini, a meno che non siano controllati.
- Questo dispositivo non è deve essere immerso in acqua durante la pulizia. Osservare le istruzioni incluse nel capitolo “Pulizia”.

Nella fornitura

1 Corpo principale
1 Spazzola rotonda con setole ruvide (Ø di circa 25 mm)
1 Spazzola rotonda con setole lisce (Ø di circa 35 mm)

Assemblaggio / smontaggio di accessori

⚠ **AVVISO: Rischio di ustioni!**
Se si desidera cambiare un accessorio direttamente dopo l’uso, far raffreddare prima il dispositivo!

Far riferimento ai segni sull’unità principale e sugli accessori.

1. Selezionare l’accessorio desiderato. Inserire l’accessorio in modo che la freccia sull’unità base ▲ e quella sull’accessorio ▼ siano allineate perfettamente l’una sopra l’altra. L’innesto dell’accessorio è confermato da uno scatto udibile.
2. Per allentare l’accessorio, tenere premuto il pulsante sull’accessorio ed estrarlo tirandolo verso l’alto.

Messa in funzione

- Togliere tutto il materiale di imballaggio.
- Srotolare completamente il cavo.
- Adattare un accessorio.

Allacciamento alla rete elettrica

- Prima di infilare la spina nella presa, esaminare se la tensione di rete che si intende utilizzare corrisponde a quella dell’apparecchio. I relativi dati sono riportati sull’etichetta di identificazione.
- Collegare l’apparecchio ad una presa installata a terra.

Uso

Posizioni dell’interruttore

Il dispositivo presenta 4 impostazioni. L’etichettatura e l’impostazione selezionata si trovano sopra l’interruttore laterale. È possibile selezionare le seguenti funzioni:

0 = Spento
C = Impostazione freddo per fissare l’acconciatura
I = Temperature media
II = Alta temperatura

Uso delle spazzole rotonde

Le spazzole tonde presentano diversi diametri. Scegliere una spazzola in base alla dimensione desiderata dei riccioli.

- Pettinare l capelli e separarli in ciocche piccole.
- Arrotolare una ciocca per capelli intorno alla spazzola iniziando dalle punte fino all’attaccatura. Tenere il dispositivo in quella posizione per alcuni secondi finché non si raggiunge il grado di asciugatura e modellatura desiderato.
- Poi srotolare di nuovo la ciocca di capelli.
- Modellare i capelli ciocca per ciocca.

Dopo l’uso

- Far raffreddare completamente i capelli prima di continuare a modellarli.
- **Non** pettinare l capelli dopo se si desidera mantenere i ricci. Usare solo le dita per modellare.

Spegnere

Dopo l’uso, portare l’interruttore in posizione “**0**” e scollegare l‘alimentazione.

Conservazione

- Lasciar raffreddare l’apparecchio prima di riporlo!
- Per effettuare ciò, mettere l’apparecchio su un lato o appenderlo dal gancio ad anello.

Cavo della rete

- Avvolgere il cavo della rete senza stringere troppo.
- Non avvolgerlo troppo strettamente, alla lunga questo potrebbe causare una rottura del cavo.
- Controllare regolarmente il cavo della rete se ci sono eventuali danni.

Pulizia

⚠ AVVISO:

- Togliere la spina dalla presa prima di pulire.
- In nessun caso immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia. Ne potrebbe conseguire un corto circuito o incendio.
- Far raffreddare completamente il dispositivo prima di pulirlo! **Rischio di ustioni!**

⚠ ATTENZIONE:
- Non usare pagliette o altri oggetti abrasivi.
- Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.

- Togliere i capelli dagli accessori dopo ogni utilizzo.
- Pulire l'alloggiamento e l'accessorio con un panno umido, se necessario.
- Far asciugare completamente tutte le parti prima di usarle di nuovo.

Griglia di ingresso aria

Per evitare temperature eccessive dovute a surriscaldamento, pulire regolarmente la griglia di entrata/uscita aria dell'asciugacapelli.

- Ruotare in avanti la griglia della presa d'aria ► e farla scorrere in basso.

⚠ ATTENZIONE:
Prestare attenzione durante l'apertura! Non intaccare la griglia della presa d'aria.

- Rimuovere lo sporco esistente.
- Servirsi eventualmente di una spazzola fine.
- Serrare la griglia ■ nuovamente.

Dati tecnici

Modello:..... PC-HAS 3011
Alimentazione rete: ..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Consumo di energia:..... 800 W
Classe di protezione: II
Peso netto: .....ca. 0,275 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

⚠ **WARNING:**
This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

⚠ **CAUTION:**
This refers to possible hazards to the machine or other objects.

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the appliance off. Remove the plug from the socket.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

⚠ **WARNING:**
Do not allow small children to play with the foil. There is a **danger of suffocation**!

Special Safety Instructions for this Appliance

Symbols on the Product

On the products you will find symbols that indicate warnings or provide information:



Read the instructions!



WARNING OF ELECTRIC SHOCK!
Do not use this appliance near baths, wash basins or other vessels containing water.

⚠ **WARNING:**

- If the appliance is used in the bathroom, disconnect it from the mains after use as nearby water presents a hazard. This also applies if the appliance is switched off.

⚠ WARNING:

- As additional protection we recommend the installation of a fault current protection appliance (FI / RCD) with a rated current of not more than 30 mA in the wiring system of the bathroom. Please contact an authorised electrician for advice.
- **Risk of burns!** The attachments get hot during use. Avoid contact with skin. Be exercise special care when changing attachments.
- Make sure the air intake grille remains free from fluff and hair. **Risk of fire!**

- Always place the appliance on a heat resistant, stable and flat surface.
- Make sure the mains cable does not touch the hot attachment.
- Keep the appliance away from easily flammable objects and materials when switched on.
- Never cover the hot appliance with towels, clothes or other objects.
- **Always** turn off the appliance and disconnect the plug after use.
- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are supervised.

- This appliance is not intended to be immersed in water during cleaning. Please observe the instructions that we have included for you in the chapter “Cleaning”.

Scope of Delivery

1 Main body
1 Round brush with coarse bristles (Ø approx. 25 mm)
1 Round brush with smooth bristles (Ø approx. 35 mm)

Assembly / Disassembly of Attachments

⚠ **WARNING: Risk of burns!**
If you want to change an attachment directly after use, let the appliance cool down first!

Refer to the markings on the main unit and the attachments.

1. Select a desired attachment. Insert the attachment so that the arrow on the base unit ▲ and the arrow on the attachment ▼ are aligned precisely above each other. The attachment must audibly engage.
2. To loosen the attachment, hold down the button on the appliance and pull the attachment upwards.

Commissioning

- Remove all packaging material.
- Unwind the mains cable completely.
- Fit one attachment.

Electrical Connection

- Before inserting the plug into the socket, make sure that the mains voltage to be used matches that of the appliance. You can find this information on the nameplate.
- Connect the appliance to a properly installed earthed socket.

Use

Switch Positions

The appliance has a switch with 4 settings. The labeling and selected setting can be found above the slide switch. You can select the following functions:

0 = Off
C = Cold setting for style fix
I = Medium temperature
II = High temperature

Using the Round Brushes

The round brushes feature different diameters. Select a brush according to the desired size of curls.

- Comb your hair and separate it into single strands.
- Twist one hair strand around the brush starting from the tips all the way to the hairline. Keep holding the appliance in that position for several seconds until the desired degree of drying and styling has been achieved.
- Then unwind the hair strand again.
- Blow-dry your hair strand by strand.

After Use

- Let your hair cool down completely before continuing to style it.
- Do **not** comb your hair afterwards if you want to keep the curls strong. Just use your fingers for styling.

Switch-Off

After use, slide the switch to position “**0**” and disconnect from the mains.

Storage

- Leave the appliance to cool before putting it away!
- To do so, place the appliance onto one side of the housing or hang it up by the suspension eye.

Mains Cable

- The mains cable should only be wound up loosely.
- Never tie the cable tightly round the appliance, as over time this may result in the cable breaking.
- Check the mains cable regularly for damages.

Cleaning

⚠ WARNING:

- Before cleaning remove the mains lead from the socked.
- Under no circumstances should you immerse the appliance in water for cleaning purposes. Otherwise this might result in an electric shock or fire.
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning! **Risk of burns!**

⚠ CAUTION:

- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.

- Remove hair from the attachments after every use.
- Clean the housing and the attachment with a damp cloth, if necessary.
- Allow all parts to dry completely before using them again

Air Intake Grille

Please clean the grill on the air intake side of the hairdryer regularly in order to avoid excessive temperatures as a result of heat accumulation.

- Twist the air-intake grid towards ▶ and slide it down.

⚠ CAUTION:
Be careful when opening! Do not dent the air-intake grid.

- Remove any dirt that is present.
- If necessary, a fine brush can be used.
- Tighten the grid towards ■ again.

Technical Data

Model:..... PC-HAS 3011
Power supply:..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Power consumption: ..... 800 W
Power consumption: II
Net weight: ..... approx. 0.275 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the "Dustbin" Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE:**
Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

⚠ **UWAGA:**
Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla-bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

⚠ **OSTRZEŻENIE:**
Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

Symbole na produkcie

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:



Przeczytaj instrukcje!



OSTRZEŻENIE O MOŻLIWOŚCI PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO!
Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, umywalek lub innych pojemników z wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Jeśli korzystamy z urządzenia w łazience należy odłączyć je od sieci po użyciu, jako że woda powoduje niebezpieczeństwo. Ma to zastosowanie również, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki urządzenia ochronnego prądowego (FI / RCD) z prądem pomiarowym nie większym niż 30 mA. Proszę zasięgnąć porady autoryzowanego instalatora urządzeń elektrycznych.
- **Ryzyko oparzeń!** Podczas pracy kocówki bardzo się nagrzewają. Unikaj kontaktu ze skórą. Zachowuj szczególną ostrożność podczas wymiany końcówek.
- Sprawdzić, czy kratka wlotu powietrza jest wolna of kłaczków i włosów. **Może dojść do ich zapalenia!**

- Zawsze kładź urządzenie na odpornej na ciepło, stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Upewnij się, że kabel zasilania nie dotyka rozgrzanej końcówki.
- Trzymaj włączone urządzenie z dala od łatwopalnych przedmiotów i materiałów.
- Nigdy nie przykrywaj urządzenia ręcznikami, ubraniami i innymi przedmiotami.
- Po użyciu **zawsze** wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psy-

chicznymi albo brakiem doświadczenia, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje, jak korzystać bezpiecznie z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie lub konserwacja dokonana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba, że pod stosownym nadzorem.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie podczas czyszczenia. Przestrzegać instrukcji załączonej w rozdziale „Czyszczenie".

Zawartość

1 Część główna
1 Okrągła szczotka z ostrym włosiem (Ø ok. 25 mm)
1 Okrągła szczotka z delikatnym włosiem (Ø ok. 35 mm)

Zakładanie / zdejmowanie końcówek

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko poparzenia!**
Jeśli chcesz wymienić końcówkę zaraz po użyciu, pozwól najpierw urządzeniu wystygnąć!

Należy odnieść się do oznaczeń na urządzeniu głównym i na nasadkach.

1. Wybierz żądaną końcówkę. Włóż końcówkę, ustawiając strzałkę na urządzeniu głównym ▲ oraz strzałkę na końcówce ▼ równo w jednej linii. Zamocowaniu końcówki będzie towarzyszył dźwięk.
2. Aby poluźnić nasadkę, nacisnąć i przytrzymać przycisk na urządzeniu i pociągnąć nasadkę ku górze.

Uruchomienie urządzenia

- Zdejmij opakowanie.
- Całkowicie rozwinąć kabel sieciowy.
- Zamocuj jedną końcówkę.

Podłączenie elektryczne

- Zanim połączycie Państwo wtyczkę z gniazdkiem proszę sprawdzić, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem urządzenia. Odpowiednie informacje znajdą Państwo na tabliczce identyfikacyjnej urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prawidłowo zainstalowanego uziemionego gniazdka.

Użytkowanie

Położenia przełącznika

Urządzenie posiada przełącznik z 4 ustawieniami. Nad przełącznikiem suwakowym można znaleźć nalepkę i wybrane ustawienie. Oznaczenia te określają następujące funkcje:

0 = Wyłączenie
C = Ustawienie na zimno celem stylizacji
I = Średnia temperatura
II = Wysoka temperatura

Używanie okrągłych szczotek

Okrągłe szczotki mają różne średnice. Należy wybrać szczotkę w zależności od żądanego rozmiaru loków.

- Uczesz włosy i podziel je na pojedyncze pasma.
- Nakręć jedno pasmo włosów na okrągłą szczotkę, od końcówki do linii włosów. Przytrzymać urządzenie w tej pozycji przez kilka sekund aż do uzyskania żądanego stopnia wysuszenia i ułożenia włosów.
- Następnie odkręć pasmo z lokówki.
- Wysuszyć nadmuchem włosy, kosmyk po kosmku.

Po użyciu

- Pozwól swoim włosom całkowicie ostygnąć przed dalszym ich układaniem.
- Jeśli chcesz utrzymać silne loki, **nie** szczotkuj włosów. Do ich ułożenia użyj swoich palców.

Wyłączenie

Po użyciu ustawić przełącznik w pozycji „**0**" i odłączyć urządzenie od sieci.

Przechowywanie

- Przed sprzątnięciem urządzenia należy je pozostawić do wystygnięcia!
- Aby to zrobić należy ustawić urządzenie na stronie obudowy lub powiesić za pomocą zawieszki.

Kabel sieciowy

- Kabel sieciowy zwijaj luźno.
- Nie obwiązuj go sztywno wokół urządzenia, ponieważ może to po dłuższym czasie spowodować pęknięcie kabla.
- Regularnie sprawdzaj, czy kabel nie jest uszkodzony.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenia parze nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.
- Przed czyszczeniem pozwól urządzeniu całkowicie wystygnąć! **Ryzyko poparzenia!**

⚠ **UWAGA:**
- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.

- Po każdorazowym użyciu usuń włosy z końcówek.
- Jeśli to konieczne, wyczyść rączkę i końcówkę wilgotną ściereczką.
- Przed ponownym użyciem pozwól wszystkim częściom zupełnie wyschnąć.

Kratka wlotu powietrza

Czyść regularnie kratkę suszarki po stronie zasysania powietrza, aby uniknąć zbyt wysokiej temperatury wskutek spiętrzenia ciepła.

- Obrócić kratkę wlotu powietrza w kierunku ► i wsunąć ją.

⚠ **UWAGA:**
Należy zachować ostrożność podczas otwierania! Nie wyginać kratki wlotu powietrza.

- Usuń zanieczyszczenia.
- W razie potrzeby użyj do tego celu szczotki z krótkim i gęstym włosem.
- Ponownie dokręcić kratę w kierunku ■.

Dane techniczne

Model:..... PC-HAS 3011
Napięcie zasilające: ..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Pobór mocy:..... 800 W
Stopień ochrony: II
Masa netto: .....ok. 0,275 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. zo.o.
Ul. Brzeska 1
45 -960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

⚠ **VIGYÁZAT:**
Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban evő élésanyaggal együtt! Amenynyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból.
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból.
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.).

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani.
Fulladás veszélye állhat fenn!

Speciális biztonsági figyelmeztetés a készülékhez

A terméken lévő jelzések

A terméken az alábbi figyelmeztető és tájékoztató jellegű jelzések találhatóak:



Olvassa el az utasításokat!



FIGYELEM! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!
A készüléket nem szabad fürdőkád, mosdó vagy más, folyadékot tartalmazó tárolóedény mellett üzemeltetni.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**

- A készüléket fürdőszobában történő használatkor a használat után húzza ki a hálózatból, mert a víz közelsége veszélyt jelent. Akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

MAGYARUL

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Kiegészítő biztonsági intézkedésként a fürdőszobai áramkörbe ajánlatos beszereltetni egy kóboráram-védőberendezést (FI / RCD), amely már 30 mA erősségű áram hatására működésbe lép. Kérje ki egy megfelelő képzettségű villanyszerelő tanácsát!
- **Égésveszély!** A tartozékok használat közben felforrósodnak. Ne hagyja, hogy a bőrével érintkezzenek. Legyen rendkívül óvatos, amikor tartozékokat cserél.
- Ügyeljen arra, hogy a légbemeneti rácsra ne kerüljön bolyhos szennyeződés vagy szőrzet. **Tűzveszély!**

- Mindig hőálló, stabil és sík felületre helyezze a készüléket.
- Biztosítsa, hogy az áramvezeték nem érintkezik a forró tartozékokkal.
- Tartsa távol a bekapcsolt készüléket a gyúlékony tárgyaktól és anyagoktól.
- Soha ne fedje le a forró készüléket törülközőkkel, ruhákkal vagy egyéb tárgyakkal.
- **Mindig** kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót használat után.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Mindig lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel. Ha a villanyvezeték megsérül, a gyártónak, a szerviz ügynökségnek vagy más, hasonlóan képzett személynek kell a javítást végeznie, a veszélyek elkerülése érdekében.
- A készüléket csak 8 évesnél idősebb gyerekek használhatják, csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességekkel rendelkező vagy a kellő tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek pedig csak felügyelet alatt vagy akkor, ha megtanították őket a készülék használatára és tisztában vannak a veszélyekkel.
- A gyerekek ne játsszanak a készülékkel.

- A tisztítást és felhasználói karbantartást gyerekek kizárólag felügyelet alatt végezhetik.
- A készüléket tilos vízbe meríteni a tisztításhoz. Tartsa be a „Tisztítás” részben megadott utasításokat.

Tartozékok

1 Fő készülék
1 Kerek kefe durva sörtékkel (Ø kb. 25 mm)
1 Kerek kefe finom sörtékkel (Ø kb. 35 mm)

Tartozékok fel és leszerelése

⚠ **FIGYELMEZTETÉS: Égésveszély!**
Ha rögtön használat után cseréli a tartozékot, hagyja, hogy a készülék előtte lehűljön!

Mindig vegye figyelembe a főegységen és a tartozékokon található jelöléseket.

1. Válassza ki a kívánt feltétet. Helyezze fel a feltétet úgy, hogy az alapegységen levő ▲ nyíl és a feltéten levő ▼ nyíl pontosan egymás fölé kerüljenek. A feltétnek hallhatóan a helyére kell kattannia.
2. A rátét kilazításához tartsa lenyomva a gombot a készüléken, és húzza felfelé a rátétet.

Üzembe helyezés

- Távolítson el minden csomagolóanyagot.
- Teljesen tekerje szét a tápkábelt.
- Helyezzen fel egy tartozékot.

Elektromos csatlakoztatás

- Mielőtt a csatlakozó dugót bedugná a konnektorba, ellenőrizze, hogy egyezik-e a használni kívánt hálózati feszültség a készülékével! Az adatokat megtalálja a típuscímkén.
- Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelően földelt és felszerelt fali aljzathoz.

Használat

Kapcsolóállások

A készüléken található egy négy állású kapcsoló. A címkézés és a kiválasztott beállítás a csúszó kapcsoló felett található. Ezeknek megfelelően a következő funkciókat választhatja:

0 = Kikapcsolva
C = Hideg beállítás a frizura rögzítéséhez
I = Közepes hőmérsékletű légfúvás
II = Magas hőmérsékletű légfúvás

A körkefék használata

Különféle átmérőjű körkefék. Válassza ki a kívánt tincsméretnek megfelelő kefét.

- Fésülje meg a haját és csomónként válassza el.
- Tekerjen fel egy hajcsomót a hajvégtől indulva, fel egész a hajvonalig. Tartsa a készüléket több másodpercig ebben a pozícióban, amíg a haja eléri a kívánt szárazsági szintet és formát.
- Ezután újra tekerje le a hajcsomót.
- A hajszárítást tincsről-tincsre végezze.

Használat után

- Hagyja, hogy a haja teljesen lehűljön, mielőtt folytatná a formázását.
- **Ne** fésülje meg a haját rögtön utána, ha szeretné a göndör fürtöket tartósan megtartani. Csak az ujjait használja a fésüléshez.

Kikapcsolás

A használat után csúsztassa a kapcsolót a „**0**” állásba. Majd húzza ki a készüléket az elektromos hálózatból.

Tárolás

- Mielőtt elrakná, hagyja lehűlni!
- Ehhez helyezze a készüléket a burkolat egyik oldalára vagy akassza fel az akasztófül segítségével.

Hálózati vezeték

- A hálózati vezetéket csak lazán tekerje fel.
- Ne kösse szorosan a készülék köré, ez idővel a vezeték töréséhez vezethet.
- Rendszeresen ellenőrizze a vezetéket, hogy nincs-e megsérülve.

Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- A készüléket semmiképpen ne merítse vízbe tisztítás közben. Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.
- Hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön, mielőtt tisztítaná! **Égésveszély!**

⚠ VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkefét vagy más súroló hatású tárgyat.
- Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

- A tartozékokról minden használat után távolítsa el a hajat.
- A borítást és a tartozékokat nedves ruhával törölje, ha szükséges.
- Hagyja, hogy a tartozékok teljesen lehűljenek, mielőtt újra használná őket.

Légbemeneti rács

Rendszeres tisztogassa a hajszárító légbeszívó oldalán lévő rácsot, hogy megerőzze a megrekedt hő miatti túlhevülést!

- Fordítsa a levegőbeszívó rácsot a ► jelzés irányába, és csúsztassa le.

⚠ VIGYÁZAT:
Felnyitáskor legyen óvatos! Ne szorítsa össze a légbeszívó rácsot.

- Távolítsa el a benne lévő szennyeződéseket!
- Használjon hozzá esetleg finom kefét!
- Húzza meg újra a rácsot a ■ jelzés irányába.

Műszaki adatok

Modell: ..... PC-HAS 3011
Feszültségellátás: ..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Teljesítményfelvétel: ..... 800 W
Védelmi osztály: II
Nettó súly: ..... kb. 0,275 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kisfeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

Hulladékkezelés

A „kuka" piktogram jelentése



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás" gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recycling hoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

⚠ **ВНИМАНИЕ:**
Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Особые указания по технике безопасности для этого устройства

Символы на изделии

На изделии можно увидеть символы, обозначающие предупреждения или дающие информацию:



Прочтите инструкцию по эксплуатации!



ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРОТОКОМ!
Не используйте это устройство возле ванны, раковин или других емкостей с водой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если этот прибор используется в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, так как присутствие рядом воды опасно. Делайте это, даже если прибор выключен.
- В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить автоматический выключатель (FI / RCD) с номинальным напряжением не больше 30 мА в электропроводке ванной комнаты. Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.
- **Риск ожогов!** Насадки во время использования устройства нагреваются. Избегайте их контакта с кожей. Проявляйте особую осторожность при смене насадок.
- Проверьте, что впускная воздушная решетка свободна от пуха и волос. **Риск возгорания!**

- Всегда кладите устройство на термостойкую, ровную и плоскую поверхность.
- Убедитесь в том, что шнур электропитания не соприкасается с нагретой насадкой.
- Когда прибор включен, держите его на расстоянии от легковоспламеняющихся предметов и материалов.
- Никогда не покрывайте разогретое устройство полотенцами, одеждой или другими предметами.
- После использования **всегда** выключайте устройство и отсоединяйте его от сети электропитания.
- Не пытайте отремонтировать устройство самостоятельно. Обязательно свяжитесь с авторизованным мастером. При повреждении сетевого шнура, во избежание опасности поражения электрическим током, шнур следует заменить у изготовителя, сервисного представителя или других квалифицированных лиц.

- Данное устройство может использоваться детьми, начиная с 8 лет, и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаток опыта или знаний, при условии, что они пользуются устройством под присмотром или были проинструктированы как его безопасно использовать, и понимают возможные риски.
- Детям нельзя играть с этим устройством.
- Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми, если только они не находятся под присмотром.
- Во время чистки прибор нельзя погружать в воду. Необходимо соблюдать инструкции, приведенные в разделе “Чистка”.

Комплект поставки

1 Корпус
1 Круглая щетка с грубыми щетинками (Ø примерно 25 mm)
1 Круглая щетка с мягкими щетинками (Ø примерно 35 mm)

Присоединение / отсоединение насадок

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск ожога!**
Если Вы хотите сменить насадку сразу после использования, сначала дайте устройству остынуть!

См. маркировку главного блока и насадок.

1. Выберите требуемую насадку. Вставьте насадку таким образом, чтобы стрелка на корпусе устройства ▲ и стрелка на насадке ▼ располагались точно напротив друг друга. Насадка должна защелкнуться со звуком.
2. Для снятия приставки нажмите кнопку на приборе вниз и вытяните приставку вверх.

Начало работы

- Удалите все упаковочные материалы.
- Полностью размотайте шнур электропитания.
- Присоедините одну насадку.

Подключение

- Перед тем, как вставлять штепсель в розетку, убедитесь, что напряжение сети электропитания соответствует параметрам устройства. Соответствующую информацию можно найти на этикетке.
- Подключите устройство к исправной, заземленной розетке.

Использование

Положения переключателя

Устройство имеет переключатель с 4 настройками. Маркировку и выбранную настройку можно найти над скользящим переключателем. Можно выбрать следующее:

0 = Выключено
C = Установка холодного воздуха для фиксации прически
I = Средняя температура
II = Высокая температура

Использование круглых щеток

Круглые щетки разного диаметра. Выберите щетку согласно требуемому размеру кудрей.

- Расчешите свои волосы и разделите их на отдельные пряди.
- Намотайте одну прядь волос на щетку, начиная с кончиков волос и до волосяной линии. Удерживайте устройство в этом положении несколько секунд до достижения требуемой степени сушки и укладки.
- После этого снова размотайте прядь волос.
- Продувка волос прядь за прядью.

После использование

- Дайте своим волосам полностью остыть, перед тем, как продолжать делать прическу.
- **Не** расчесывайте свои волосы после обработки, если хотите, чтобы кудри оставались стабильными. Используйте просто свои пальцы для расчесывания.

Выключение

После использования сдвиньте переключатель в положение “**0**” и отсоедините устройство от сети электропитания.

Хранение

- Дайте устройству остыть перед тем, как уносить его!
- Чтобы сделать это, положите устройство на бок или подвесьте его за соответствующую петельку.

Шнур электропитания

- Шнур электропитания должен быть только слегка обмотан вокруг устройства.
- Никогда не обматывайте шнур туго вокруг корпуса устройства, так как с течением времени это может привести к разрыву шнура.
- Регулярно проверяйте шнур на наличие повреждений.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой выдерните штепсель из розетки.
- Ни при каких обстоятельствах не погружайте устройство в воду, чтобы почистить его. Это может привести к удару электротоком или пожару.
- Дайте устройству полностью остыть перед его чисткой! **Риск ожога!**

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочную щетку или другие абразивные инструменты.
- Не используйте какие-либо кислотные или абразивные моющие средства.

- Удаляйте волосы с насадок после каждого использования.
- При необходимости, протирайте поверхность корпуса и насадки с помощью влажной ткани.
- Дайте всем компонентам полностью высохнуть перед тем, как использовать их снова.

Решетка впуска воздуха

Регулярно чистите решетку воздухозаборника, чтобы избежать чрезмерно высокой температуры в результате аккумулирования тепла.

- Поверните воздухоприемную решетку в направлении ▶ и сдвиньте ее вниз.

⚠ ВНИМАНИЕ:

При открытии будьте осторожны! Не повреждайте воздухоприемную решетку.

- Удалите грязь, если она есть.
- При необходимости можно использовать небольшую кисточку.
- Снова закрепите решетку в направлении ■.

Технические данные

Модель: ..... PC-HAS 3011
Электропитание: .....220 - 240 В~, 50 / 60 Гц
Потребляемая мощность: ..... 800 Вт
Класс защиты: II
Вес нетто:..... прибл. 0,275 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это из деление прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой CE, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

التنظيف

تحذير:

- قبل التنظيف أزل كبل الطاقة من المقبس.
- لا يجب بأي حال من الأحوال غمر الجهاز في الماء لأغراض التنظيف. وإلا سيؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- اتركي الجهاز لكي يبرد تمامًا قبل التنظيف! **خطر الإصابة بحروق!**

تنبيه:

- لا تستخدم فرشاة سلك أو أي مواد كاشطة.
- لا تستخدم أي مطهرات حمضية أو كاشطة.

- قومي بإزالة الشعر من المُلحقات بعد كل استخدام.
- نظفي المبيت والمُلحقات بقطعة قماش رطبة، إذا لزم الأمر.
- اتركي الأجزاء لكي تجف تمامًا قبل استخدامها مرة أخرى.

شبكة مدخل الهواء

يُرجى تنظيف الشبكة الموجودة على جانب امتصاص الهواء بمجفف الشعر بانتظام لتجنب درجات الحرارة الزائدة كنتيجة لتراكم الحرارة.

- قم بتدوير شبكة امتصاص الهواء بالمقابل ▶ ومرورها إلى الأسفل.

تنبيه:

توخ الحذر عند الفتح! وتجنب خدش شبكة مدخل الهواء.

- أزل أي أتربة موجودة.
- إذا لزم الأمر، يُمكن استخدام فرشاة ناعمة.
- قم بإحكام شبكة مدخل الهواء باتجاه ■ مرة أخرى.

البيانات الفنية

الطراز:	PC-HAS 3011
مزود الطاقة:	220 - 240 فولت~ 50 / 60 هرتز
استهلاك الطاقة:	800 وات
فئة الحماية:	II
الوزن الصافي:	0,275 كجم تقريبًا

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

تم اختبار هذه الجهاز وفقًا لإرشادات CE الحالية ذات الصلة، مثل التوافقية الإلكترومغناطيسية وتوجيهات الجهد المنخفض كما تم تصنيعه وفقًا لأحدث لوائح السلامة.

- ضعي دائمًا الجهاز بعيدًا عن الأغراض والمواد القابلة للاشتعال عند تشغيله.
- لا تقومي أبدًا بتغطية الجهاز باستخدام المناشف أو قطع قماش أو أغراض أخرى.
- **أطفئي** دائمًا الجهاز ثم قومي بفصل القابس بعد الاستخدام.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. اتصل دائمًا بفني معتمد. إذا كان كابل مزود الطاقة تالفًا، فيجب استبداله عن طريق المُصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن للأطفال من سن 8 سنوات أو أكثر وكذلك الأشخاص أصحاب القدرات البدنية أو الإدراكية أو العقلية المحدودة أو أولئك الذين يفتقرون للخبرة والمعرفة الكافية استخدام الجهاز تحت إشراف أو بعد توجيه تعليمات خاصة لهم عن كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة.
- لا تترك الأطفال يعبثون بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا تم الإشراف عليهم.
- تجنب غمر هذا الجهاز في الماء أثناء التنظيف. يرجى مراعاة التعليمات التي المدرجة في الفصل "التنظيف".

محتويات التسليم

1 هيكل رئيسي
1 فرشاة مستديرة ذات شعر خشن (Ø تقريبًا 25 مم)
1 فرشاة مستديرة ذات شعر ناعم (Ø تقريبًا 35 مم)

تركيب / فك المُلحقات

تحذير: الإصابة بحروق!
يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

ارجعي إلى العلامات الموجودة على الوحدة الرئيسية والملحقات.

1. اختر الملحق المطلوب. أدخل الملحق بحيث يتطابق السهم الموجود على القاعدة ▲ بالضبط مع السهم الموجود على الملحق ▼ مقابل بعضهما البعض. يجب أن يصدر الملحق صوتًا عن تداخله مع القاعدة.
2. لفك الملحق، اضغط مطولاً على الزر الموجود بالجهاز واسحب الملحق إلى الأعلى.

بدء التشغيل

- قومي بإزالة جميع مواد التغليف.
- يُرجى فك الكبل الرئيسي تمامًا.
- ركبّي المُلحق.

التوصيل الكهربائي

- قبل إدخال القابس في المقبس. تأكد من مطابقة الجهد الكهربائي الرئيسي المستخدم مع جهد الجهاز. يمكنك إيجاد هذه المعلومات على بطاقة الجهاز.
- وصل الجهاز بمقبس مثبت ومحمي جيدًا.

أوضاع المفتاح

يحتوي الجهاز على مفتاح يتضمن أربعة إعدادات. يُمكن إيجاد المُلصق والإعداد المُحدد أعلى المفتاح المنزلق. يُمكنك الاختيار من بين الوظائف التالية:

0 = إيقاف التشغيل
C = الإعداد البارد لتصفيف الشعر
I = درجة حرارة متوسطة
II = درجة حرارة عالية

استخدام الفرشاة المستديرة

تتميز الفرش المستديرة بأقطار دائرية مختلفة. اختاري الفرشاة حسب حجم التموجات المطلوبة.

- مشّطي شعرك وقسّميه إلى خصلات شعر صغيرة.
- قومي بلف خصلة شعر واحدة حول الفرشاة بدءًا من الأطراف وحتى خط الشعر. استمري في حمل الجهاز في هذا الوضع لعدة ثواني لحين الوصول إلى درجة التجفيف والتصفيف المرجوة.
- ثم قومي بفك خصلة الشعر مرة أخرى.
- ابدأي في تجفيف كل خصلة في شعرك.

بعد الاستخدام

- اتركي الشعر لكي يبرد تمامًا قبل متابعة تصفيفه.
- **لا** تقومي بتمشيط شعرك بعد ذلك إذا كنتِ ترغبين في الحصول على تجعيدات قوية. فقط استخدمي أصابعك لتمشيطه.

إيقاف التشغيل

بعد الاستخدام حرّك المفتاح على وضع "**0**" وافصل الجهاز عن مصدر الكهرباء الرئيسي.

التخزين

- اترك الجهاز ليبرد قبل وضعه جانبًا!
- للقيام بهذا الأمر، ضع الجهاز على إحدى حواف المبيت أو علقه من حلقة التعليق.

كبل الطاقة

- يجب لف كبل الطاقة لأعلى ودون إحكام.
- لا تربط أبدًا الكبل بشدة حول الجهاز، حيث قد يؤدي ذلك مع الوقت لقطع الكبل.
- افحص كبل الطاقة بانتظام لاكتشاف أي تلف.

دليل التعليمات

شكرًا لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصا للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

تحذير:
يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

تنبيه:
يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

تعليمات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضا على تعليمات التشغيل.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيدا عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقا في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطبا أو مبتلا، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائما (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- **لا** تشغل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائما عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيدا عن متناول أيديهم.

تحذير:
لا تدع الأطفال الصغار يعبثون بالرقائق المعدنية خشية خطر **الاختناق!**

تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز

الرموز الموجودة على المنتج

ستجد على المنتجات رموزًا تشير إلى تحذيرات أو تقدم معلومات:



اقرأ التعليمات!



تحذير من حدوث صدمة كهربائية!

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض المياه وأحواض الغسيل أو غيرها من الأوعية التي تحتوي على الماء.

تحذير:

- حيث يمثل استخدام الجهاز بالقرب من الماء خطرًا. ينطبق ذلك أيضًا على الجهاز حتى عند إيقاف تشغيله.
- لحماية إضافية نوصي بتركيب جهاز حماية من التيار المتخلف (FI/RCD) مزود بمعدل تيار لا يزيد على 30 مللي أمبير بالنظام الكهربائي بالحمام. يُرجى الاتصال بكهربائي متخصص للمشورة.
- **خطر التعرض لحروق!** تصبح المُلحقات ساخنة أثناء الاستخدام. تجنبي ملامسة الجلد. يُرجى توخي الحذر بشدة عند تغيير المُلحقات.
- تأكد من أن شبكة مدخل الهواء خالية من الوبر والشعر. **خطر اندلاع حريق!**
- ضعي دومًا الجهاز على سطح مقاوم للحرارة ومُستقر وثابت.
- تأكدي من عدم مُلامسة الكبل الرئيسي للمُلحق الساخن.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garanciajegy • гарантійнийформуляр • Гарантийный талон • بطاقة ضمان

PC-HAS 3011

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантия 24 месяца согласно заявленным гарантийным правилам • ضمان لمدة 24 شهرًا وفقًا لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الشراء وختم الوكيل/البائع والتوقيع

PROFI CARE®

www.proficare-germany.de

PROFI CARE®

Internet: www.proficare-germany.de
Made in P.R.C.

Stand 09/2017